Amtrak Schnellzugwagen

31203

Sicherheitshinweise 4
Allgemeine Hinweise 4
Bedienung 4
Decoder-Einbau 8
Ersatzteile 11

D

Safety Notes 4
General Notes 4
Operation 4
Decoder installation 8
Spare parts 11

GB

Remarques sur la sécurité 5
Informations générales 5
Commande 5
Installation du décodeur 8
Pièces de rechange 11

Aviso de seguridad 6
Informaciones generales 6
Manejo 6
Instalación del decoder 8
Recambios 11

Veiligheidsvoorschriften 5
Algemene informatie 5
Bediening 5
Decoder installatie 8
Onderdelen 11

Avvertenze per la sicurezza 6
Avvertenze generali 6
Azionamento 6
Installazione del decoder 8
pezzi di ricambio 11

Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Verbaute LED`s entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Entsorgung: www.maerklin.com/en/imprint.html

Bedienung

- Unter dem Wagen befindet sich ein “Ein/Aus”-Schalter für die Innenbeleuchtung (siehe Seite 8/9).
- Mit eingebautem Decoder ist die eingebaute Innenbeleuchtung digital schaltbar.
- Durch einen eingebauten Decoder wird der Beleuchtungsschalter funktionslos.
- Für den Betrieb auf engen Radien empfehlen wir die Verwendung der beiliegenden LGB-Systemkupplung (siehe Seite 10).

Safety Notes

- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

General Notes

- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Disposing: www.maerklin.com/en/imprint.html

Operation

- On the bottom of the car, there is an On/Off switch for the interior lights (see page 8/9).
- The built-in interior lighting can be controlled digitally with the built-in decoder.
- The lighting switch has no more function when a decoder is installed.
- We recommend using the LGB system coupler included with this model for operation on narrow curves (see page 10).

Remarques sur la sécurité

- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

Informations générales

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- Elimination : www.maerklin.com/en/imprint.html

Commande

- Un disjoncteur à deux positions pour l'éclairage intérieur se trouve sous la voiture (voir page 8/9).
- Avec un décodeur intégré, l'éclairage intégré est commutable en mode numérique.
- Avec un décodeur intégré, le commutateur d'éclairage devient superflu.
- Pour l'exploitation sur des courbes à petit rayon, nous recommandons l'utilisation de l'attelage système LGB fourni (voir page 10).

Veiligheidsvoorschriften

- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

Algemene informatie

- De gebruiksaanwijzing is een essentieel onderdeel van het product en dient daarom bewaard te worden en bij het overdragen van het product meegegeven te worden.
- Afdanken: www.maerklin.com/en/imprint.html

Bediening

- Onder het rijtuig bevindt zich een "aan/uit" schakelaar voor de binnenverlichting (zie pagina 8/9).
- Met ingebouwde decoder is de ingebouwde binnenverlichting digitaal schakelbaar.
- Door een ingebouwde decoder heeft de verlichtingsschakelaar geen functie meer.
- Voor gebruik in krappe bochten adviseren wij het gebruik van de meegeleverde LGB-systeemkoppeling (zie pagina 10).

Aviso de seguridad

- **¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

Informaciones generales

- Las instrucciones de empleo forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse al nuevo usuario, si se transmite el producto a otra persona.
- Eliminación: www.maerklin.com/en/imprint.html

Manejo

- En los bajos del coche hay un interruptor de „encendido/apagado“ para la iluminación interior (véase página 8/9).
- Con el decoder integrado, la iluminación interior integrada se puede gobernar en digital.
- Cuando el decoder está integrado, el interruptor de iluminación está funcionalmente anulado.
- Para el uso en radios estrechos, recomendamos emplear el acoplamiento de sistema LGB adjunto (véase página 10).

Avvertenze per la sicurezza

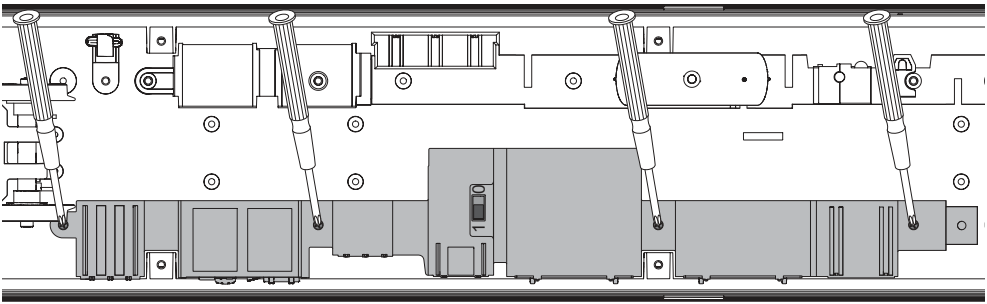
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

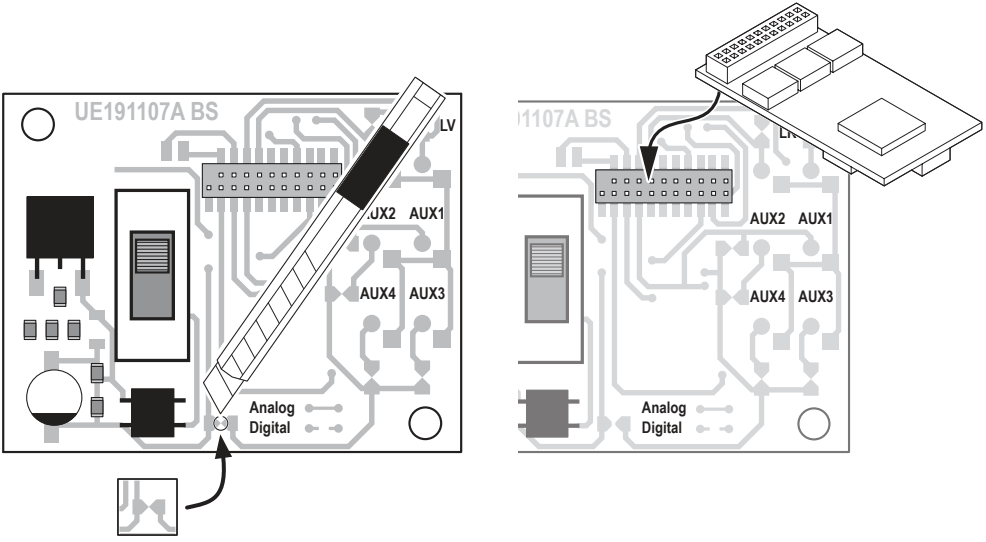
Avvertenze generali

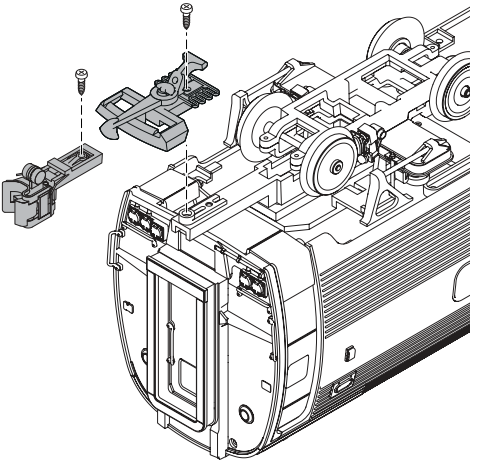
- Le istruzioni di impiego costituiscono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate, nonché consegnate insieme in caso di cessione del prodotto ad altri.
- Smaltimento: www.maerklin.com/en/imprint.html

Azionamento

- Sotto la carrozza si trova un commutatore “Acceso/Spento” per l’illuminazione interna (si veda a pagina 8/9).
- Con il Decoder installato l’illuminazione interna incorporata è commutabile in modo digitale.
- Per effetto di un dato Decoder installato, il commutatore dell’illuminazione diviene privo di funzione.
- Per l‘esercizio su dei raggi ristretti noi consigliamo l‘impiego dell‘accluso aggancio di sistema LGB (si veda a pagina 10).




UE191107A BS
AUX2
AUX1
AUX4
AUX3
Analog
Digital
Digital
Analog



Kupplungshaken	E130 547
Drehgestell	E379 505
Klauenkupplung	E158 208
Kugelradsatz	E381 786
Radsatz	E381 788
Beilagscheibe 9mm	E124 208
Schraube 2,2 x 6,5	E124 010
Schraube 3,0 x 9,5	E124 197
Schraube 3,0 x 6,5	E124 014

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.lgb.de

382182/0823/Sm1Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH